

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم

بدین بوم و بر زنده یک تن مباد
از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

نیل نیکاندرروف - (Nil Nikandrov)

برگردان از: ا. م. شیری

۰۹ نومبر ۲۰۱۳

ذخیره کوکائین امریکا- سلاح تحریکات

یک محموله کوکائین به وزن ۲۴ تن پس از بارگیری به یک هواپیمای نیروی هوایی امریکا در کوستاریکا در تاریخ ۲۷ جولای، به میامی حمل شد. بارگیری کیسه های حاوی کوکائین با نظارت امریکائیه، شامل کارکنان سازمانهای سیا و اداره مبارزه با مواد مخدر به سرپرستی سفارت امریکا انجام گرفت. پس از پایان بارگیری، هیأت پرواز «بوئینگ» بلافاصله به پرواز در آمد. این عملیات مخفیانه انجام شد و خدمات پرواز فرودگاه کوستاریکا در جریان این عملیات قرار داده نشد. حتی پارلمان این کشور نیز اجازه ظاهری برای پرواز «بوئینگ سی-۱۷ گلامباستر III»، هواپیمای نظامی امریکا صادر نکرد، هر چند در چنین مواردی ضروری است...

سازمانهای امنیتی امریکا در حفظ سرّی نگهداشتن عملیات شکست خوردند. به طوری که پس از یک روز گزارشاتی در رسانه ها در این باره انتشار یافت، که این داستان کوکائین، رسواییهای سالهای ۱۹۸۰ و ۱۹۹۰ را یادآوری می کند، که در آن سالها، محموله های روانگردان به وسیله کارتلهای مواد مخدر، اما زیر نظارت سازمانهای امنیتی، از امریکای مرکزی و جنوبی به ایالات متحده امریکا انتقال می یافت. سود حاصل از فروش آنها برای خرید و ارسال تسلیحات به «کنترها» صرف می شد. بخشی از سود، به حساب کارتلهای مواد مخدر، که برای کسب و کار خود در خاک امریکا آزادی عمل به دست آورده بودند، واریز می گردید. سؤال می شود: سازمان «سیا» و اداره مبارزه با موادمخدر^(۱) به چه منظوری از کوستاریکا و همچنین، از پاناما، بلیز، السالوادور، جمهوری دومینیک و برخی کشورهای حوزه دریای کارائیب مواد مخدر صادر می کنند؟

گمان می رود، که دالره های مخدری از کوستاریکا و سایر کشورها برای خرابکاری علیه رژیمهای «مردمی» و تأمین مالی گروههای مخالف در ونزوئلا، بولیوی، اکوادور و نیکاراگوئه استفاده می شود. اما برای آن که چنین تصور نشود، مقامات رسمی کوستاریکا شتابزده اعلام کردند، که تُن ها کوکائین به دلیل «ظرفیت ناکافی کوره های» سوزاندن مواد مخدر، به ایالات متحده امریکا انتقال یافت. اما اگر واقعاً هم کوکائین به طور منظم سوزانده می شد، یک ذره ذخیره آن هم نمی توانست وجود داشته باشد. البته، در ماه جون سال جاری، در پاناما، علناً و با حضور خبرنگاران رسانه ها، ۱۲ تن ماده مخدر، عمدتاً کوکائین، در زباله دانی شهر، بدون وجود هیچ کوره ای، با استفاده از بنزین و بی هیچ بحثی راجع به خطر زیست محیطی سوزانده شد. در پاناما در عرض یک سال، مجموعاً ۲۴ تن ماده مخدر نابود شده است. در کوستاریکا، که آژانسهای امنیتی امریکا بی هیچ محدودیتی حکمرانی می کنند، مواد مخدر علناً برای اهداف دیگری ذخیره می شود.

در این باره که کوکائین کوستاریکا به چه سرنوشتی در امریکا دچار شد، اطلاعات کافی وجود ندارد. طبق مقررات موجود، کنسولگری کوستاریکا موظف بود مراتب نابودسازی کوکائین را طی یک تلگراف ویژه به وزارت خارجه خود اطلاع بدهد. اما کنسول کوستاریکا به دلیل این که از سرنوشت کوکائین حمل شده از کشور او توسط هواپیمای نیروی هوایی امریکا اطلاعاتی در اختیار نداشت، نمی توانست گزارش بدهد. امریکائیان نه تنها کنسول کوستاریکا را در پروسه سوزاندن کوکائین دعوت نکردند، حتی هیچ گونه اطلاعی هم در مورد این مسأله به او ندادند و بدین ترتیب تمام قوانین را زیر پا گذاشتند. آیا این ماده مخدر واقعا هم از بین برده شد؟ اگر آری، آیا همه آن؟ زیرا، اهداف عملیاتی همواره به ذخایر ثبت نشده نیاز دارد. در این باره که کوکائین چگونه استفاده خواهد شد، نه رؤی پراین، رئیس شعبه سیاسی سفارت امریکا در کوستاریکا و نه **جیمس ریچارد کنی**، سخنگوی اداره مبارزه با مواد مخدر چیزی نگفتند. در اینجا این سؤال مطرح می شود: آیا وضعیت پیش بینی نشده در جبهه های مبارزه با قاچاق مواد مخدر کمتر پیش می آید؟ همین **کنی** هنگام کار در هندوراس، به هلی کوپترهای امریکائی دستور شلیک به قایق حامل **سرخپوستان میسکیتو** را صادر کرد. در نتیجه، دو زن حامله و دو مرد کشته شدند، چهار نفر دیگر مجروح گردیدند و هیچ ماده مخدری هم در قایق یافت نشد.

در رابطه با حادثه اخیر، انتقال ۱۳۸۲ کیلوگرم کوکائین با هواپیمای ایرفرانس از ونزوئلا به فرانسه هم مسائل زیادی مطرح است. به گزارش رسانه های جمعی، یک نفر، با اسم مستعار «**النهر**»، در حدود یک سال پیش به ونزوئلا رفت و به خرید یک محموله مواد مخدر از کارتلهای کلمبیائی موفق شد. سپس او کوکائین را به اعضای مافیای «روسی- ایتالیائی» فروخت. البته، که بدون کمک او «مافیای» نمی توانست همدستانی را از میان شهروندان و پرسنل نظامی فرودگاه بین المللی سیمون بولیوار، و همچنین از میان پرسنل ایرفرانس در ونزوئلا و فرانسه استخدام نماید. چمدانهای حاوی کوکائین به نام مسافران ساختگی بی هیچ مانعی به پای هواپیما حمل شدند و بارگیری شدند. مواد مخدر از بالا اقیانوس اطلس به فرودگاه پاریس رسید. این چمدانها ده روز در انبار ماندند و بعداً فقط به طور «اتفاقی» به وسیله مأموران امنیتی کشف شدند. تا کنون هیچ اسم روسی در روند بازرجویی ها برده نشده است. به نظر می رسد، هياهو رسانه ها می بایست به مثابه زنگ خطر در باره حضور «مافیای روسی» در ونزوئلا عمل کند.

رئیس جمهور مادورو مسأله مواد مخدر در ایرفرانس را، بدون رد احتمال داشتن «نیروهای دشمن ونزوئلا»، «حکایت غریبی» خواند. این «پرونده»، «عملیات حمل مدیریت شده مواد مخدر» به وسیله اداره مبارزه با مواد مخدر را به رئیس جمهور یادآوری می کند. به گفته مادورو، هر جا که این سازمان حضور داشته باشد، در آنجا «قاچاق مواد مخدر همیشه تقویت می شود». رئیس جمهور از نیروهای انتظامی خواست ونزوئلانیهای شاغل در شرکتهای فراملیتی را که سابقاً با اداره مبارزه با مواد مخدر همکاری می کردند، مورد دقت بیشتر قرار دهند.

مادورو هنگام دیدار با فرمانده ارتش ونزوئلا در آغاز ماه اکتوبر سال جاری اظهار داشت، که مقررات قانون دفاع یکپارچه از حریم هوایی کشور اجرائی شده است. همه هواپیماها، از جمله هواپیمای قاچاق مواد مخدر، که موازین استفاده از حریم هوایی را نقض نمایند، ردیابی و پائین کشیده خواهند شد. رئیس جمهور تصریح کرد، که اکنون از چنین امکاناتی برخوردار هستیم. رادارهای خریداری شده از چین، به ما امکان می دهد تا اوضاع آسمان سراسر کشور را زیر نظر بگیریم. مادورو گفت: «هر هواپیما که حریم هوایی کشور را نقض کند، اگر به فرود اجباری تن ندهد، به وسیله «سوخوها»، اف ۱۶ها و یا سایر جنگنده های نیروی هوایی ما ساقط خواهد شد». خبرهای مربوط

به سقوط دو هواپیمای ناقص حریم هوایی ونزوئلا در ماه اکتوبر نشان داد که گفتار و کردار رئیس جمهور با هم منطبق است.

رئیس جمهور مادورو تأکید خاصی روی ویژگیهای فعالیتهای اداره مبارزه با مواد مخدر نمود. او گفت: «قاچاق مواد مخدر از قدرت بالائی برخوردار است، و این ساختار در اغلب موارد از آن به عنوان اسلحه سیاسی برای جعل پرونده علیه کشور ما استفاده می کند تا ونزوئلا را کشور مواد مخدر معرفی کند». مادورو خاطرنشان کرد، که در زمینه کشف مواد مخدر و دستگیری توزیع کنندگان آن، ونزوئلا موفقیت‌های بزرگی کسب کرده است و همه این موفقیتها را، پس از قطع رابطه با اداره مبارزه با مواد مخدر - «ساختار فراملیتی قاچاق مواد مخدر» به دست آورده است. از زبان خود مادورو نقل می کنیم: «میلیونها میلیون دالر پول از فروش مواد مخدر کشف شده به کجا و به صندوقهای کدام بانکها سرازیر می شوند؟ البته، که به بانکهای امریکا برای سر پا نگهداشتن اقتصاد این کشور. از ۵۰۰ میلیارد دالر در سال سخن گفته می شود. و این آژانس امریکائی می خواهد کشوری مثل ونزوئلا را که از همه مرزهای خود دفاع می کند، مزارع مواد مخدر را نابود می سازد و خودش تولید کننده آن نیست، به عنوان کشور مواد مخدر معرفی نماید».

خشم مادورو قابل فهم است. طی سالهای اخیر اداره مبارزه با مواد مخدر و سازمان سیا هر گاه که شرکت همکارانشان در عملیات «بدنام کردن» کشورها و سیاستمداران مخالف «با اتهام مواد مخدر» شناسائی شدند، بارها در مرکز رسوائی ها قرار گرفته اند. ابعاد این عملیات بسیار گسترده است. اداره مبارزه با مواد مخدر کثیف ترین روشها را برای استخدام جاسوسان به کار می بندد، مرعوب می کند، مخفیانه مواد مخدر توزیع می کند، به اقدامات تلافی جویانه علیه خویشاوندان «هدف» دست می زند، مدارک و شواهد جعل می کند، هر کسی را که در صدد قطع رابطه با اداره مبارزه با مواد مخدر برآید و افساءگری کند، به قتل می رساند. اداره مبارزه با مواد مخدر با جلب قطعات ملی مبارزه با قاچاق مواد مخدر در بسیاری از کشورهای امریکای لاتین به توطئه علیه «رژیمهای پوپولیستی»، قاعده بازی خود را به آنها دیکته می کند. به همین دلیل، به فعالیت نمایندگی های اداره مبارزه با مواد مخدر در یکسری از کشورهای امریکای لاتین خاتمه داده شده و در برخی کشورهای دیگر نیز زیر نظارت مخفی مقامات رسمی قرار دارند.

در واقع، اداره مبارزه با مواد مخدر، یک ساختار جنائی و یک مترسک مبارزه با قاچاق مواد مخدر است که زمینه مساعد اعمال سلطه جهانی امریکا بر تجارت مواد مخدر را فراهم می آورد^(۱). قانونی کردن ماریجوانا در برخی ایالتهای امریکا، فقط اولین گام بزرگ در راه تکمیل «لبیرال مخدری» به حساب می آید. درج نوشتارهایی راجع به بی ضرر بودن کوکائین در مطبوعات شروع شده و آن را در نقطه مقابل هروئین و سایر مواد مخدر قرار می دهند. گام بعدی، «ابتکار موفقیت آمیز» در عرصه تجارت کوکائین خواهد بود. اکنون، بر اساس برآورد کارشناسان امریکای لاتین، بیش از ۶۰ درصد آن را اداره مبارزه با مواد مخدر کنترل می کند. دولتهای کشورهای امریکای لاتین می فهمند، که این «شریک» همواره می تواند از پشت خنجر بزند.

افزوده های کمکی مترجم:

(۱)-

The U.S. CIA and Drug Enforcement Administration (DEA)

(۲)- برای شناخت باز هم بیشتر سازمان سیا و اداره مبارزه با مواد مخدر امریکا و همچنین سیاستهای امریکا که غرب زدگان برای برقراری رابطه با این کشور سر از پا نمی شناسند، نشانی های زیر نیز معرفی میگرد:

<http://www.zcommunications.org/the-dea-cia-dod-and-amp-narco-trafficking-by-cathy-inouye.html>

<http://narcosphere.narconews.com/notebook/bill-conroy/2013/10/assassinated-dea-agent-kiki-camarena-fell-cia-operation-gone-awry-say-l>

<http://www.drugpolicy.org/news/2013/08/dea-using-nsa-and-cia-intelligence-spy-and-arrest-us-citizens-drugs-agency-manufacturin>

منبع:

<http://www.fondsk.ru/news/2013/10/21/kokainovye-rezervy-ssha-oruzhie-provokacij-23528.html>

۱۷ آبان - عقرب ۱۳۹۲